



محدث فتویٰ
ISLAMIC RESEARCH COUNCIL

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

سورج غروب ہوتا ہے یا چاروں اطراف گھومتا رہتا ہے اور پھر واپس اپنی جگہ سے آکر طلوع ہوتا ہے۔ قرآن پاک میں ہے کہ ذوالقرنین نے سورج کو غروب ہوتے دیکھا کہ وہ کچھ والے پانی میں اترتا تھا اس کا کیا مطلب ہے؟ اور صحیح بخاری میں ہے کہ سورج روزانہ اللہ تعالیٰ کے عرش عظیم کے نیچے آکر سجدہ کرتا ہے اور واپس جانے کے لیے اجازت مانگتا ہے۔ اللہ تعالیٰ جب اسے مغرب سے طلوع کرنا چاہے گا اس رات سورج کو اجازت نہیں ملے گی اور اسے کہا جائے گا کہ جہاں سے غروب ہوا ہے وہیں سے جا کر طلوع ہو جا۔ اس سے معلوم ہوا کہ سورج طلوع و غروب ہوتا ہے۔ مگر جب اوقات کو دیکھا جاتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ سورج غروب ہوتا ہی نہیں۔ مغربی تہذیب والے کہتے ہیں کہ سائنس سے جو کچھ معلوم ہوا ہے وہ درست ہے باقی مولوی حضرات خواہ اپنا سر کھپا رہے ہیں۔ اب تفصیل کے ساتھ سمجھائیے کہ قرآن کریم اور صحیح بخاری کی حدیث کا کیا مطلب ہے تاکہ حق بات معلوم ہو جائے؟

الجواب بعون الوهاب بشرط صحة السؤال

و علیکم السلام ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

الحمد للہ، والصلاۃ والسلام علی رسول اللہ، أما بعد

اولاً یہ حقیقت ذہن نشین رہے کہ کتاب و سنت میں جو الفاظ وارد ہوئے ہیں وہ انسانوں کے زمانے میں طے والے معاشرت کے لحاظ سے لائے گئے ہیں اس لیے ان الفاظ دیکھ کر ان کے معنی بھی بالکل اسی طرح سمجھنا جس طرح بظاہر سمجھ میں آ رہا ہے درست نہیں مثلاً سورج کے نظروں سے غائب ہونے کو ہم اپنی زبان میں غروب ہونا کہتے ہیں اور عرب بھی غروب کے مادہ کو استعمال کرتے ہیں اس لیے قرآن کریم میں یہ لفظ استعمال کیا گیا ہے لہذا اس سے یہ مطلب سمجھنا کہ سورج واقعہً نیچے کسی کھڈے میں غروب ہو گیا ہے قطعاً غلط ہوگا، ظاہر ہے کہ قرآن عربی زبان میں نازل ہوا ہے اس لیے وہ کسی بات یا حقیقت کو بیان کرے کے لیے ضروری الفاظ استعمال کرتا جو عربی زبان میں مروج تھے ایسا کوئی دوسرا لفظ استعمال نہیں کرتا جو اس زبان میں مروج نہ تھا ورنہ وہ اہل زبان اس پر سخت انکار کرتے اس حقیقت کو ذہن نشین کرنے کے بعد یہ گزارش ہے کہ قرآن وحدیث میں یہ بیان موجود نہیں کہ سورج زمین کے چاروں اطراف گھوم رہا ہے۔ البتہ قرآن میں اتنا ضرور ہے کہ سورج اوپر غلا میں حرکت کر رہا ہے اور ایک خاص وقت تک حرکت کرتا رہے گا۔ آج کل کی سائنس بھی اسے تسلیم کرتی ہے کہ واقعہً سورج چلتا رہتا ہے باقی زمین کے گرد چلتا اور گھومتا ہے یا نہیں اس بارے میں قرآن شریف نے کچھ بھی بیان نہیں کیا۔

موجودہ سائنس تو کہتی ہے کہ زمین ہی اس کے گرد گھوم رہی ہے سو اگرچہ انہوں نے اپنے اس دعویٰ پر کوئی مضبوط دلیل پیش نہیں کی تاہم اگر واقعہً زمین سورج کے گرد گھوم رہی ہے تو بھی اس کا قرآن وحدیث میں انکار نہیں ہے باقی قرآن شریف میں جو غروب کا لفظ آیا ہے اس کے متعلق پہلے ہی گزارش کر دی گئی ہے کہ غروب سے مراد نظروں سے اوجھل ہونا مراد ہے نہ کہ نیچے اتر جانا باقی یہ لفظ کیوں استعمال ہوا اس کے متعلق بھی گزارش کر دی گئی کہ اس وقت عرب میں یہی لفظ مستعمل تھا لہذا اسے استعمال کیا گیا ہے۔

مذکورہ بالا کلام کا خلاصہ یہ ہے کہ سورج اوپر غلا میں گھوم رہا ہے اور ایک مقررہ وقت تک حرکت کرتا رہے گا۔ موجودہ سائنس بھی یہ تسلیم کرتی ہے کہ واقعہً سورج حرکت کر رہا ہے اور گھوم رہا ہے اگرچہ ان کے کہنے کے مطابق وہ اپنے مدار (حساب کتاب) سے گھوم رہا ہے نہ کہ زمین کے گرد اور اس بات کو قرآن پاک نے نہیں چھیڑا۔

باقی سورج کے غروب ہونے کا مطلب اسی نطے سے (جہاں غروب ہوا ہے) نظروں سے غائب ہو جاتا ہے اس کا مطلب نیچے کسی گڑھے (یا کھائی) وغیرہ میں اترنا نہیں ہے۔

: باقی ذوالقرنین والی بات تو سوال میں کہا گیا ہے کہ ذوالقرنین نے سورج کو کچھ والے پانی میں اترتے دیکھا یہ قرآن کریم کے لفظ کا صحیح ترجمہ نہیں کیونکہ قرآن پاک کے الفاظ میں کہ

(خَتَّٰی اِذَا لَفِیْ غَرْبٍ شَتَّٰی وَجَدَ تَغْرِیْبَ فِیْ عَیْنِ حَمِیْمٍ (الحکمت: ۸۶)

یعنی یہاں تک کہ ذوالقرنین جب سورج کے اترنے کی جگہ پر جا پہنچا (یعنی مغرب کی طرف انتہا تک جا پہنچا یعنی جہاں خشک زمین ختم ہو جاتی ہے اور سمندر شروع ہو جاتا ہے اور) اسے بحر روم یا جسے جاہونوچ سمندر کہا جاتا ہے جو "یورپ اور ایشیا اور افریقہ کے درمیان میں) وہاں جا پہنچا تب اسے اس طرح سمجھ میں آیا کہ سورج کچھ والے پانی میں اتر رہا ہے۔

یہ الفاظ اس لیے کہے گئے کہ ذوالقرنین ایسی جگہ پر جا پہنچا تھا جہاں سے آگے خشکی کا راستہ بالکل نہ تھا بلکہ پانی ہی پانی تھا اور (اس کے کنارے پر کھڑے ہونے کے بعد ہر کسی کو یہی محسوس ہوگا کہ سورج پانی میں اتر گیا جیسا کہ حجاج کرام کو جب وحج پر جاتے ہیں تو کربلا ہی سے کچھ آگے سمندر میں پہنچنے کے بعد ہر روز سورج سمندر سے طلوع و غروب ہوتا ہوا محسوس ہوتا ہے یہاں تک کہ خشکی کے قریب نہ پہنچ جائیں۔

بہر حال ذوالقرنین مغرب کی جانب خشکی کی آخری حد پر جا پہنچا تھا (یعنی اقصائے مغرب) جس کے بعد پانی ہی پانی تھا۔ لہذا اسے سورج اسی میں غروب ہونا محسوس ہوا ہوگا نہ کہ واقعہً اس نے سورج کو اس میں غروب ہوتے دیکھا جیسا کہ سوال میں ہے اور وجد کا ترجمہ اس طرح اس لیے کیا گیا ہے کہ اس مقام پر "زار" ہوتا تو اس کے معنی یہ ہوتے ہیں کہ اس نے دیکھا مگر یہاں پر لفظ وجد سے اور یہ افعال قلوب میں سے ہے یعنی جوبات انسان آنکھوں سے نہیں مگر دل سے محسوس کرے، ظاہر ہے کہ سورج کا اس پانی میں غروب ہونا ذوالقرنین کو محسوس ہوا نہ کہ واقعہً غروب ہوا۔

لیکن اگر اس کا معنی آنکھوں سے دیکھنا کیا جائے تو بھی مطلب بالکل واضح ہے اس میں کوئی خرابی نہیں ہے کیونکہ یہ تو ذوالقرنین کا مشاہدہ بیان کیا گیا ہے۔

یعنی ذوالقرنین کو ایسا دیکھنے میں آیا اور یہ تو آج بھی کوئی سمندر کے کنارہ پر سورج کے غروب ہونے کے وقت کھڑا ہو تو اسے ظاہری طور پر دیکھنے میں آئے گا کہ سورج سمندر میں اتر گیا، اگر کسی کو شک ہو تو تجربہ کر لے ہم نے اوپر حجاج کی مثال ذکر کی ہے اس کا مطلب بھی یہ نہیں کہ واقعتاً سورج اس پانی میں غروب ہو گیا یہی سبب ہے کہ اللہ تعالیٰ نے لفظ ”وجد“ ذکر کیا ہے جو کہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اسے اس طرح دیکھنے میں آیا یا اسے اس طرح محسوس ہوا نہ کہ واقعتاً سورج اس پانی میں غروب ہوا اس پر خوب غور کریں۔

مزید مطلب بالکل واضح ہے۔ باقی کچھ والا پانی یا گدلا (مٹی آلود) پانی اس لیے کہا گیا ہے کہ جس جگہ پر ذوالقرنین بحر اروم کے کنارہ پر پہنچا تھا وہاں کشتیوں کے آمدورفت بہت ہے لہذا مٹی کی وجہ سے سفید پانی بھی مٹیلے رنگ کا نظر آتا ہے۔ بہر کیف مطلب بالکل واضح ہے کہ ذوالقرنین مغرب کی طرف انتہائیکم جا پہنچا جہاں سے آگے جانے کے لیے خشکی کا راستہ اسے نہ ملا اور سورج کو اس پانی میں غروب ہوتے ہوئے سمجھ کر وہ گویا سورج کے اترنے کی جگہ پر جا کر پہنچے اب اس پر کوئی بھی اعتراض نہیں ہو سکتا۔

انسان کو جس جگہ پر آگے جانے کا راستہ نہیں ملتا تو اسے انتہایا حد ہی اس ملک یا زمین کی سمجھتا ہے ممکن ہے کہ حقیقت میں اس سے آگے بھی کوئی ملک یا زمین ہو اسی طرح ذوالقرنین جس جگہ پر پہنچا (یعنی مغرب کی طرف کی انتہا کو) اس سے آگے اسے راستہ نہ ملا اگرچہ کافی سفر کرنے کے بعد دوبارہ خشکی آتی ہے یعنی یورپ مگر تاہم اسے چونکہ آگے راستہ نہ ملا لہذا وہاں سے ہی واپس پلٹے۔

باقی رہی صحیح بخاری والی حدیث سوحیث شریف کے تمام الفاظ لکھ کر ترجمہ و تشریح کرتا جاؤں گا جس سے معلوم ہوگا کہ اللہ کے رسول ﷺ کی حدیث پاک میں کوئی بھی خرابی نہیں بلکہ ہمارے کچ فہمی اور تحقیق نہ کرنے کا یہ قیہ ہے۔ کاش اللہ سے تعالیٰ تمام مسلمانوں کو صحیح راستہ پر توفیق عنایت فرمائے۔ آمین

حدیث کے الفاظ درج ذیل ہیں :

فانما تذبذب“ یعنی سورج جاتا ہے یا مادے کے لحاظ سے ترجمہ ہوگا کہ سورج غروب ہوتا ہے اترتا ہے۔ سورج کے چلنے کا ذکر قرآن پاک میں بھی مذکور ہے قرآن فرماتا ہے کہ **وَلَشَّمْسٌ ذَرَابَةٌ مُّسْتَقَرٌّ** (یس: ۳۸) ”یعنی“ **سورج اپنے مستقر کی طرف چلتا ہے۔ مستقر کا مطلب جاء قرار** یعنی وہ نقطہ جہاں سے ہی اسے الٹی حرکت کرنی پڑے گی۔“ یعنی نقطہ رجوع، یعنی سورج ایک مقررہ وقت تک ایک نقطہ تک چل رہا ہے جہاں سے ہو کر دوبارہ واپس پلٹے گا یا الٹی حرکت کرے گا۔

اس طرح جدید سائنس نے بھی سورج کی حرکت یا چلنے کو تسلیم کیا ہے جیسا کہ اوپر گزربھا ہے لہذا حدیث کے اس لفظ میں کوئی بھی خرابی نہیں اب اس لفظ کی با محاورہ معنی یہ ہو کہ سورج اترتا ہے اس سے آگے ہے کہ ”حتی تسجد تحت العرش“ ان الفاظ کے معنی نہ سمجھنے میں زیادہ وقت لفظ ”حتی“ کے معنی نہ سمجھنے سے پیدا ہوتی ہے عام طور پر اس کا معنی یہاں تک کیا جاتا ہے اور اس معنی سے مشکل پیش آ جاتی ہے۔

حالانکہ یہاں ”حتی“ صرف حرف عطف ہے جس طرح واو اور فاء، حروف عاطفہ ہیں علامہ عبداللہ اپنی کتاب مشکلات الاحادیث النبویہ و بیانا میں لکھا ہے کہ کتنے ہی مواقع پر حتی کا لفظ عطف کے لیے استعمال ہوتا ہے جس طرح واو اور فاء آتے ہیں۔ نحو کے علماء میں سے ایک جماعت کا یہ مشہور قول ہے

”ینات ترجمہ مشکلات ص ۳۱۴“

اب مطلب یہ ہوگا کہ سورج غروب ہو جاتا ہے اور اللہ تعالیٰ کے عرش کے نیچے سجدہ کرتا ہے یعنی حتی بمعنی ”اور“ کے ہے۔ باقی رہا سورج کا سجدہ کرنا سوال تو خود قرآن پاک میں اللہ فرماتا ہے کہ :

(الْمُرْتَابِ لِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ وَالشَّجَرُ وَ النَّخْلُ وَ لِكُلِّ شَيْءٍ سَجْدَةٌ وَلَهُ آيٰتٌ لِّمَنْ يَّرٰى اٰيٰتِنَا اٰلَافٌ ۝۱۸)

”کیا آپ نہیں دیکھ رہے جو آسمانوں اور جو زمینوں میں ہیں وہ سب رب کے سامنے سجدہ میں ہیں، سورج، چاند، ستارے، پہاڑ اور درخت، جانور اور بہت سے انسان۔“

دیکھئے اس آیت میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ سورج بھی سجدہ کرتا ہے بلکہ پہاڑ اور درخت بھی سجدہ کرتے ہیں۔ پھر جو حدیث کو نہیں ملتے صرف قرآن کو ملتے ہیں وہ جواب دیں کہ یہ کس قدر درست ہے۔

در حقیقت انھوں نے سجدہ کا مطلب نہیں سمجھا صرف لفظ سجدہ کو دیکھ کر یہ کہنا کہ سورج یا دیگر اشیاء بھی ہم انسانوں کی طرح سجدہ کرتی ہیں سو یہ قطعاً غلط ہے بلکہ اصل بات یہ ہے کہ ہر چیز نماز بھی پڑھتی ہے اور اللہ تعالیٰ کی تسبیح بھی کرتی ہے مگر ہر چیز کی نماز اور تسبیح کا اپنا طریقہ ہے قرآن کریم نے خود تصریح کی ہے کہ :

(كُلٌّ قَدْ عَلَّمَ صَلٰتَهُ وَتَسْبِيحَهُ) (النور: ۴۱)

”ہر ایک کی نماز اور تسبیح اسے معلوم ہے۔“

اس آیت سے اوپر بیان ہے کہ اللہ تعالیٰ کی تسبیح زمین و آسمان میں جو کچھ سب بیان کرتے ہیں اور پرندے بھی اس کے بعد فرمایا کہ ان میں سے ہر کسی کو اپنی تسبیح اور نماز کا علم ہے یعنی پرندوں کے لفظ یہ مت سمجھو کہ وہ بھی : ہمارے طریق تسبیح کرتے ہیں بلکہ ان کی تسبیح اور نماز کا الگ ڈھنگ اور طور طریقہ ہے جو ان کو اللہ تعالیٰ نے سمجھایا ہے اسی طرح دوسرے مقام پر ارشاد ربانی ہے کہ :

(وَ اِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يَسْجُدُ وَ لٰكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ) (جنی اسرائیل: ۴۴)

”(اور ہر چیز اللہ تعالیٰ کی تسبیح میں حصہ کرتی ہے تم ان کی تسبیح کو نہیں سمجھ سکتے) (یعنی اس لیے کہ ان کی تسبیح کا الگ الگ طریقہ ہے۔“

مطلب یہ ہو کہ سورج بھی واقعتاً اللہ تعالیٰ کو سجدہ کرتا ہے مگر اس کا سجدہ بعینہ ہمارے سجدہ کی طرح نہیں ہے اس کا سجدہ بھی اپنے طریقے کا ہوگا جو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے مقرر کیا ہوگا باقی عرش کے نیچے کا مطلب یہ ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی حکومت کے ماتحت ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے کہ میرا سر بادشاہ سلامت کے تحت کے سامنے جھکا ہوا ہے باقی اس جگہ تخت یا عرش کا ذکر اس لیے کیا گیا ہے کہ وہ تخت بادشاہ کی عظمت اور جلال و بزرگی کا مظہر ہوتا ہے۔

بہر حال حدیث کا مطلب یہ بنا کہ سورج اللہ تعالیٰ کے عرش کے نیچے سجدہ کرتا ہے یعنی خود اللہ تعالیٰ کے حکم کے سامنے مطیع و فرمانبردار ہے اور ایک لمحہ کے لیے بھی اس کے حکم سے باہر نہیں حقیقت میں اس حدیث نے تو ایک

محدث فتویٰ